

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20628783 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installation nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen lassen. | Installation may only be carried out by qualified personnel. | Faites effectuer l'installation uniquement par du personnel spécialisé qualifié. | Far eseguire l'installazione solo da personale specializzato qualificato. | Laat de installatie uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren. | La instalación sólo la debe realizar personal especializado cualificado. | Instalaci nechte provést pouze kvalifikovaným odborným personálem. | Montažu neka izvrši samo kvalificirano stručno osoblje. | Montažo naj izvede samo usposobljeno strokovno osebje. | A beszerelést csak képzett szakember végezheti. |
| Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen und ordnungsgemäß abgedichtet sind. | Make sure all connections are tight and properly sealed. | Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées et correctement scellées. | Assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati e adeguatamente sigillati. | Zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten en goed afgedicht zijn. | Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas y selladas adecuadamente. | Ujistěte se, že všechny spoje jsou těsné a řádně utěsněné. | Provjerite jesu li svi spojevi čvrsti i pravilno zabrtvljeni. | Prepričajte se, da so vse povezave tesne in pravilno zatesnjene. | Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szoros és megfelelően tömített. |
| Elektrische Anschlüsse müssen gemäß den örtlichen Vorschriften und Normen erfolgen. | Electrical connections must be made in accordance with local regulations and standards. | Les branchements électriques doivent être effectués conformément aux réglementations et normes locales. | I collegamenti elettrici devono essere effettuati in conformità alle normative e agli standard locali. | Elektrische aansluitingen moeten worden gemaakt in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en normen. | Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con las regulaciones y estándares locales. | Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s místními předpisy a normami. | Električni priključci moraju biti izvedeni u skladu s lokalnim propisima i standardima. | Električne povezave morajo biti izvedene v skladu z lokalnimi predpisi in standardi. | Az elektromos csatlakozásokat a helyi előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell elvégezni. |
| Trennen Sie das System von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. | Disconnect the system from the power supply before performing any maintenance. | Débranchez le système de l'alimentation avant d'effectuer toute maintenance. | Scogliere il sistema dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione. | Koppel het systeem los van de stroom voordat u enig onderhoud uitvoert. | Desconecte el sistema de la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento. | Před prováděním jakékoli údržby odpojte systém od napájení. | Isključite sustav iz struje prije bilo kakvog održavanja. | Pred kakršnim koli vzdrževanjem sistem izključite iz napajanja. | Bármilyen karbantartás elvégzése előtt válassza le a rendszert az áramellátásról. |
| Lüftungskanäle von leicht entflammaren Materialien fernhalten. | Keep ventilation ducts away from easily flammable materials. | Éloignez les conduits de ventilation des matériaux hautement inflammables. | Tenere i condotti di ventilazione lontani da materiali altamente infiammabili. | Houd ventilatiekanalen uit de buurt van licht ontvlambare materialen. | Mantenga los conductos de ventilación alejados de materiales altamente inflamables. | Udržujte ventilační potrubí mimo dosah vysoce hořlavých materiálů. | Držite ventilacijske kanale dalje od lako zapaljivih materijala. | Prezračevalne kanale hranite stran od lahko vnetljivih materialov. | Tartsa távol a szellőzőcsatornákat erősen gyúlékony anyagoktól. |
| Sorgen Sie dafür, dass die Luftzufuhr nicht blockiert ist, um eine ordnungsgemäße Belüftung zu gewährleisten. | To ensure proper ventilation, make sure the air supply is not blocked. | Assurez-vous que l'arrivée d'air n'est pas bloquée pour assurer une ventilation adéquate. | Assicurarsi che la fornitura d'aria non sia bloccata per garantire una ventilazione adeguata. | Zorg ervoor dat de luchttoevoer niet geblokkeerd is om een goede ventilatie te garanderen. | Asegúrese de que el suministro de aire no esté bloqueado para garantizar una ventilación adecuada. | Ujistěte se, že přívod vzduchu není blokován, aby byla zajištěna správná ventilace. | Uvjerite se da dovod zraka nije blokiran kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju. | Prepričajte se, da dovod zraka ni blokiran, da zagotovite pravilno prezračevanje. | A megfelelő szellőzés érdekében ügyeljen arra, hogy a levegőellátás ne legyen elzárva. |
| Vermeiden Sie die Installation in Bereichen mit eingeschränkter Luftzirkulation. | Avoid installation in areas with restricted air circulation. | Évitez d'installer dans des zones où la circulation de l'air est restreinte. | Evitare l'installazione in aree con circolazione d'aria limitata. | Vermijd installatie in ruimtes met beperkte luchtcirculatie. | Evite la instalación en áreas con circulación de aire restringida. | Vyhňte se instalaci v oblastech s omezenou cirkulací vzduchu. | Izbjegavajte postavljanje u područjima s ograničenom cirkulacijom zraka. | Izogibajte se namestitvi v prostorih z omejenim kroženjem zraka. | Kerülje a korlátozott levegőkeringésű helyekre történő felszerelést. |
| Überprüfen Sie die Kanäle regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen, die die Funktion beeinträchtigen könnten. | Check the ducts regularly for cracks or damage that could affect their function. | Vérifiez régulièrement les conduits pour déceler des fissures ou des dommages qui pourraient affecter leur fonctionnalité. | Controllare regolarmente i condotti per eventuali crepe o danni che potrebbero compromettere la funzionalità. | Controleer de kanalen regelmatig op scheuren of beschadigingen die de functionaliteit kunnen beïnvloeden. | Revise los conductos periódicamente para detectar grietas o daños que puedan afectar su funcionalidad. | Pravidelně kontrolujte potrubí, zda nemá praskliny nebo poškození, které by mohly ovlivnit funkčnost. | Redovito provjeravajte ima li na kanalima pukotina ili oštećenja koja bi mogla utjecati na funkcionalnost. | Redno preverjajte kanale glede razpok ali poškodb, ki bi lahko vplivale na delovanje. | Rendszeresen ellenőrizze a csatornákat, hogy nincsenek-e repedések vagy sérülések, amelyek befolyásolhatják a működést. |
| Lüftungskanäle dürfen nicht in Kontakt mit aggressiven Chemikalien oder Lösungsmitteln kommen. | Ventilation ducts must not come into contact with aggressive chemicals or solvents. | Les conduits de ventilation ne doivent pas entrer en contact avec des produits chimiques agressifs ou des solvants agressifs. | I condotti di ventilazione non devono entrare in contatto con prodotti chimici aggressivi o solventi. | Ventilatiekanalen mogen niet in contact komen met agressieve chemicaliën of oplosmiddelen. | Los conductos de ventilación no deben entrar en contacto con productos químicos o disolventes agresivos. | Ventilační potrubí nesmí přijít do styku s agresivními chemikáliemi nebo rozpouštědly. | Ventilacijski kanali ne smiju doći u dodir s agresivnim kemikalijama ili otapalima. | Prezračevalni kanali ne smejo priti v stik z agresivnimi kemikalijami ali topili. | A szellőzőcsatornák nem érintkezhetnek agresszív vegyszerekkel vagy oldószerekkel. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dipl. Ing. Özpolat Kunststoffzeugnisse GmbH

Alter Weg 11, 64385 Reichelsheim

info@aircircle.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20628783 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Kondensationsbildung in den Kanälen kann zu Feuchtigkeitsschäden führen. Sorgen Sie für ausreichende Isolierung in kalten Bereichen. | Condensation in the ducts can cause moisture damage. Ensure adequate insulation in cold areas. | La condensation qui se forme dans les conduits peut entraîner des dommages dus à l'humidité. Assurer une isolation adéquate dans les zones froides. | La formazione di condensa nei condotti può causare danni dovuti all'umidità. Fornire un adeguato isolamento nelle zone fredde. | Condensvorming in de kanalen kan leiden tot vochtschade. Zorg voor voldoende isolatie in koude gebieden. | La condensación que se forma en los conductos puede provocar daños por humedad. Proporcionar un aislamiento adecuado en zonas frías. | Kondenzace tvořící se v potrubí může vést k poškození vlhkostí. Zajistěte dostatečnou izolaci v chladných oblastech. | Kondenzacija koja se stvara u kanalima može dovesti do oštećenja zbog vlage. Osigurajte odgovarajuću izolaciju u hladnim područjima. | Kondenzacija, ki nastaja v kanalih, lahko povzroči poškodbe zaradi vlage. Zagotovite ustrezno izolacijo v hladnih prostorih. | A csatornákban képződő páraleccsapódás nedvességkárosodás hoz vezethet. Biztosítson megfelelő szigetelést a hideg területeken. |
| Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen und Dichtungen intakt sind, um Luftlecks zu vermeiden. | Make sure all connections and seals are intact to avoid air leaks. | Assurez-vous que tous les raccords et joints sont intacts pour éviter les fuites d'air. | Assicurarsi che tutti i collegamenti e le guarnizioni siano intatti per evitare perdite d'aria. | Zorg ervoor dat alle aansluitingen en afdichtingen intact zijn om luchtlekken te voorkomen. | Asegúrese de que todas las conexiones y sellos estén intactos para evitar fugas de aire. | Ujistěte se, že všechny spoje a těsnění jsou neporušené, aby nedošlo k úniku vzduchu. | Provjerite jesu li svi spojevi i brtve netaknuti kako biste izbjegli curenje zraka. | Prepričajte se, da so vsi priključki in tesnila nepoškodovani, da preprečite puščanje zraka. | Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és tömítés sértetlen, hogy elkerülje a levegő szivárgását. |
| Halten Sie Kinder und Haustiere während der Installation und Wartung von den Lüftungskanälen fern. | Keep children and pets away from ventilation ducts during installation and maintenance. | Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des conduits de ventilation pendant l'installation et l'entretien. | Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dai condotti di ventilazione durante l'installazione e la manutenzione. | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de ventilatiekanalen tijdens installatie en onderhoud. | Mantenga a los niños y mascotas alejados de los conductos de ventilación durante la instalación y el mantenimiento. | Během instalace a údržby udržujte děti a domácí zvířata mimo ventilační potrubí. | Držite djecu i kućne ljubimce podalje od ventilacijskih kanala tijekom postavljanja i održavanja. | Med namestitvijo in vzdrževanjem naj se otroci in hišni ljubljenci ne približujejo prezračevalnim kanalom. | A telepítés és karbantartás során tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a szellőzőcsatornáktól. |
| Lüftungskanäle dürfen nicht als Abstellflächen oder für andere Zwecke missbraucht werden. | Ventilation ducts must not be misused as storage areas or for other purposes. | Les conduits de ventilation ne doivent pas être utilisés comme zones de stockage ou à d'autres fins. | I condotti di ventilazione non devono essere utilizzati come aree di stoccaggio o per altri scopi. | Ventilatiekanalen mogen niet worden gebruikt als opslagruimte of voor andere doeleinden. | Los conductos de ventilación no deben utilizarse como áreas de almacenamiento ni para otros fines. | Větrací kanály nesmí být používány jako skladovací prostory nebo pro jiné účely. | Ventilacijski kanali ne smiju se koristiti kao skladišni prostori ili u druge svrhe. | Prezračevalnih kanalov ne smete uporabljati kot skladiščne prostore ali za druge namene. | A szellőzőcsatornákat nem szabad tárolóhelynek vagy más célra használni. |
| Nicht ordnungsgemäß installierte oder gewartete Lüftungskanäle können die Garantie des Systems ungültig machen. | Improperly installed or maintained ventilation ducts may void the system warranty. | Des conduits de ventilation mal installés ou mal entretenus peuvent annuler la garantie du système. | I condotti di ventilazione installati o mantenuti in modo improprio possono invalidare la garanzia del sistema. | Onjuist geïnstalleerde of onderhouden ventilatiekanalen kunnen de garantie van het systeem ongeldig maken. | Los conductos de ventilación mal instalados o mantenidos pueden anular la garantía del sistema. | Nesprávně nainstalované nebo udržované ventilační potrubí může vést ke ztrátě záruky na systém. | Nepropisno instalirani ili održavani ventilacijski kanali mogu poništiti jamstvo sustava. | Nepravilno nameščeni ali vzdrževani prezračevalni kanali lahko razveljavijo garancijo sistema. | A nem megfelelően telepített vagy karbantartott szellőzőcsatornák érvényteleníthetik a rendszer garanciáját. |